



MONTAGEANLEITUNG INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500



MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Allgemeine Sicherheitshinweise

Vorsicht! Gefahr eines elektrischen Schlages!

Montage und Inbetriebnahme der Leuchte nur durch autorisierte Fachkräfte. Vor jeder Arbeit an der Leuchte die Stromzufuhr unterbrechen und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern. Die Leuchte darf nur mit vollständigem und unbeschädigtem Gehäuse in Betrieb genommen werden. Die Stromzufuhr ist mit geeigneten Maßnahmen (Fehlerstrom-Schutzschalter o.ä.) abzusichern.



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500 series General safety notes

Caution! Risk of electric shock!

Mounting and installation of the luminaire only by authorized personnel. Disconnect the power supply and protect it from restart by mistake before working on the luminaire. The luminaire must only be operated with complete and undamaged housing. Please secure the main power by means of suitable measures, for example a residual current circuit breaker.

Vorsicht! Absturzgefahr!

Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass das gewählte Montagematerial (Schrauben, Dübel) sowie die Dimensionen von Bohrlöchern und Schrauben für das Gewicht der Leuchte und die Beschaffenheit und Tragfähigkeit der Montageoberfläche geeignet ist. Keine Haftung für fehlerhaft ausgeführte Montage, unsachgemäßen Betrieb oder Veränderungen an der Leuchte!



Caution! Danger of falling!

Please use suitable mounting material (screws, wall plugs) and dimensions for the drilling holes and screws. They must be suitable for the weight of the luminaire as well as the composition and bearing capacity of the mounting location. No liability for damages resulting from improper installation, inexperienced operation or modification of the luminaire!

Lieferumfang:

- Leuchte der RayCrane 500 - Serie
- vormontierter Montagebügel
- vormontierter Kran-Montage-Kit mit zwei Montagepunkten
- Bausatz für Absturzsicherung



Package contents:

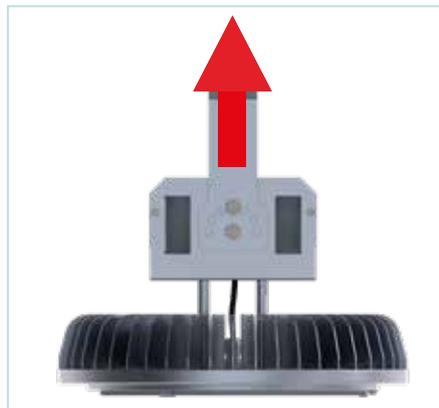
- RayCrane 500 luminaire
- preassembled holder
- preassembled crane mounting kit with two attachment points
- kit for fall protection

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Kranmontage (2MP)

Schritt 1: Entfernen des Bügels

Bitte entfernen Sie zuerst den Bügel mit beiden U-Kranbügel von der Leuchte. Öffnen Sie die vier Halteschrauben mit Hilfe eines Inbusschlüssels der Größe 6. Achten Sie darauf, dass Beilagscheiben und Sicherungsklammern nicht verloren gehen. Merken Sie sich die Reihenfolge der oben genannten Bauteile.



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500 series Crane mounting (1AP)

Step 1: Removing the holder

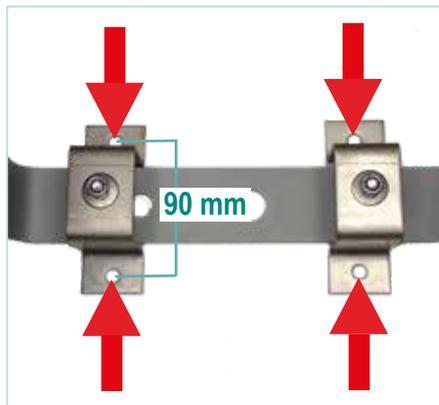
First, please remove the holder with the two U-crane brackets from the luminaire by loosening the four holding screws with an Allen key size 6. Be careful not to lose the washers and safety clamps.

Note the order of the above components.

Schritt 2: Montagevorbereitungen 1

Der Bohrlochabstand pro U-Kranbügel beträgt 90 mm.

Die Bohrlochgröße ist M8.



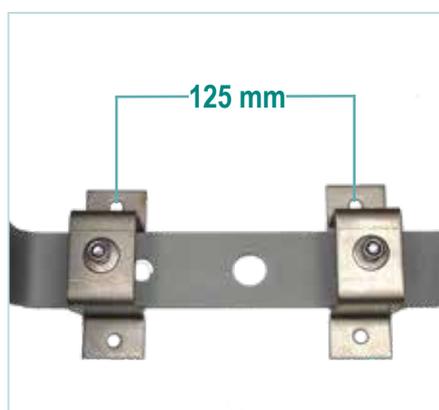
Step 2: Mounting preparations 1

The drill hole distance per U-crane bracket is 90 mm.

The drill hole size is M8.

Schritt 3: Montagevorbereitungen

Der Montageabstand der beiden U-Kranbügel beträgt bei der RayCrane 500 in etwa 125 mm (Mitte zu Mitte).



Step 3: Mounting preparations 2

The mounting distance of the two U-crane brackets on the RayCrane 500 is approximately 125 mm (middle to middle).

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Kranmontage (2MP)

4

Schritt 4: Montage

Montieren Sie nun die beiden U-Kranbügel mit geeignetem Schraubenmaterial für die Montageoberfläche und dem Gewicht der Leuchte mit vier Montagepunkten an den Kran. Wir empfehlen den Einsatz von Edelstahlschrauben. (Symbolabbildung)



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500 series Crane mounting (2AP)

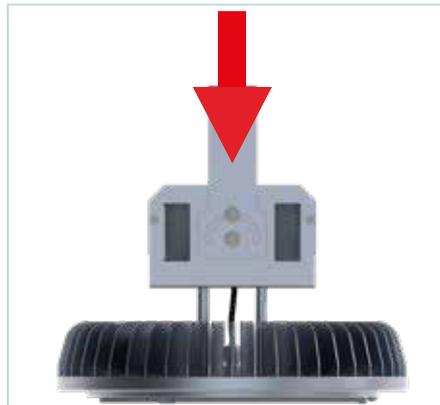
Step 4: Mounting

Mount the two U-crane brackets to the crane. Use screw material suitable for the mounting surface and the weight of the luminaire. We recommend high-grade steel screws and mounting material. (symbol illustration)

5

Schritt 5: Montieren der Leuchte

Montieren Sie anschließend die Leuchte an den Bügel und ziehen die Halteschrauben leicht an. Vergessen Sie die Beilagscheiben und Sicherungsklammern nicht. Richten Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen aus und ziehen Sie die Halteschrauben fest. Wir empfehlen ein Drehmoment von maximal 7,5 Nm.



Step 5: Mounting the luminaire

Mount the luminaire on the holder and tighten the holder screws lightly. Do not forget the washers and safety clamps. Adjust the luminaire according to your specific needs and finally screw the holding screws tight.

We recommend a maximum torque of 7.5 Nm.

6

Schritt 6: Absturzsicherung

Installieren Sie mit dem mitgelieferten Stahldrahtseil und dem Stahldrahtseilhalter eine geeignete und an das Leuchtengewicht angepasste Absturzsicherung.

Achten Sie darauf, dass alle relevanten Bauteile der Leuchte durch das Stahldrahtseil aufgefangen werden.



Step 6: Fall protection

Use the supplied steel wire and the steel wire holder to install a suitable fall protection device that is adapted to the weight of the luminaire.

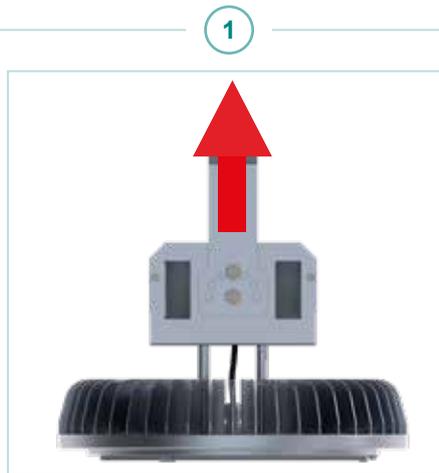
Make sure that all relevant components of the luminaire are caught by the steel wire rope.

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Kranmontage (1MP)

Schritt 1: Entfernen des Bügels

Bitte entfernen Sie zuerst den Bügel mit beiden U-Kranbügel von der Leuchte. Öffnen Sie die vier Halteschrauben mit Hilfe eines Inbusschlüssels der Größe 6. Achten Sie darauf, das Beilagscheiben und Sicherungsklammern nicht verloren gehen. Merken Sie sich die Reihenfolge der oben genannten Bauteile.



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500 series Crane mounting (1AP)

Step 1: Removing the holder

First, please remove the holder with the two U-crane brackets from the luminaire by loosening the four holding screws with an Allen key size 6. Be careful not to lose the washers and safety clamps.

Note the order of the above components.

Schritt 2: Entfernen der U-Kranbügel für 2MP

Entfernen Sie die beiden vormontierten U-Kranbügel für 2 Montagepunkte komplett.

Öffnen Sie dazu die beiden Muttern auf der Oberseite des Leuchtenbügels mit einem Ringschlüssel der Größe 13.



Step 2: Removing U-crane brackets for 2AP

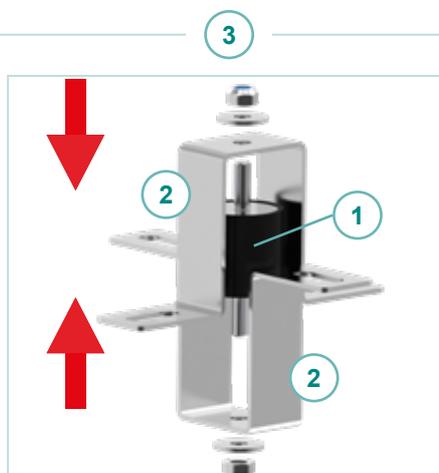
Completely remove the two pre-assembled U-crane brackets for 2 attachment points.

To do this, open the two nuts on the top of the light bracket with a size 13 ring spanner.

Schritt 3: Vorbereiten U-Kranbügel für 1MP 1

Montieren Sie den Gummipuffer [1] zwischen die beiden, um 90 Grad verdrehten U-Kranbügel [2] des Kran-Montage-Kits 932812.

Stecken Sie dazu die Schraubstangen des Gummipuffers durch die Bohrungen der beiden U-Kranbügel.



Step 3: Preparing U-crane bracket for 1AP 1

Mount the rubber buffer [1] between the two U-shaped crane brackets [2] of the crane mounting kit 932812, which are twisted by 90 degrees.

To do this, insert the screw rods of the rubber buffer through the holes of the two U-crane brackets.

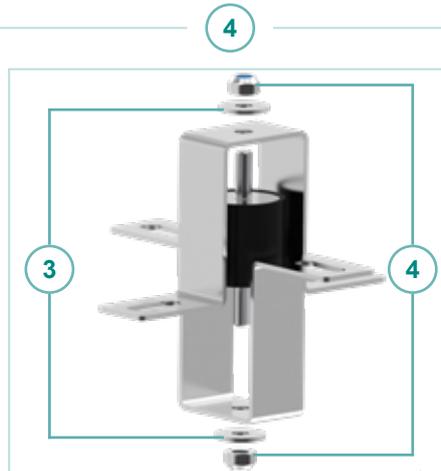
MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Kranmontage (1MP)

Schritt 4:

Vorbereiten U-Kranbügel für 1MP 2

Legen Sie anschließend die beiden Beilagscheiben [3] und Muttern [4] auf die Schraubstangen des Gummipuffers auf und ziehen Sie die Mutter mit einem Ringschlüssel der Größe 13 gut fest.



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500 series Crane mounting (1AP)

Step 4:

Preparing U-crane bracket for 1AP 2

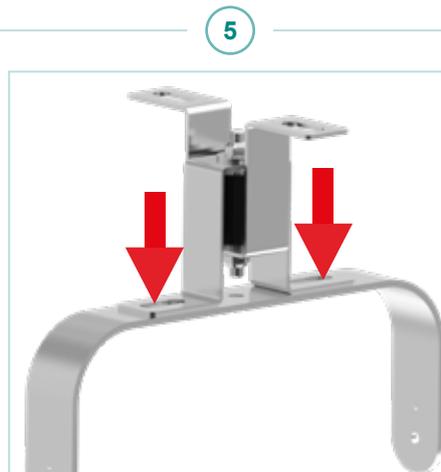
Then place the two washers [3] and nuts [4] on the screw rods of the rubber buffer and tighten the nut well with a ring spanner size 13.

Schritt 5:

Mit Bügel verbinden

Verschrauben Sie den fertigen Kran-Montage-Kit mit 1 Befestigungspunkt an zwei Stellen mit dem Bügel der Kranleuchte.

Verwenden Sie dazu geeignetes Schraubenmaterial für die Metalloberfläche und dem Gewicht der Leuchte. Wir empfehlen den Einsatz von Edelstahlschrauben.



Step 5:

Connecting to holder

Screw the finished crane mounting kit with 1 attachment point to the holder of the crane luminaire in two places.

Use suitable screw material for the metal surface and the weight of the luminaire.

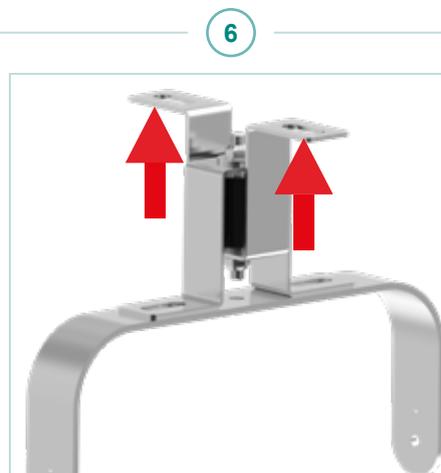
We recommend the use of stainless steel screws.

Schritt 6:

Montagevorbereitungen

Der Bohrlochabstand im U-Kranbügel beträgt circa 138,5 mm (Mitte zu Mitte).

Die Bohrlochgröße ist M10.



Step 6:

Mounting preparations

The drill hole distance within the U-crane bracket is approx. 138.5 mm (middle to middle).

The drill hole size is M10.

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Kranmontage (1MP)

7

Schritt 7: Montage

Montieren Sie nun den U-Kranbügel mit geeignetem Schraubenmaterial für die Montageoberfläche und dem Gewicht der Leuchte mit zwei Montagepunkten an den Kran. Wir empfehlen den Einsatz von Edelstahlschrauben. (Symbolabbildung)



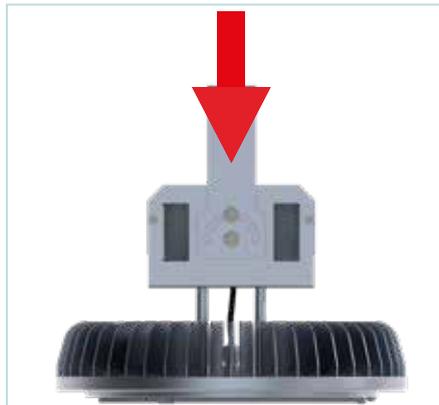
Step 7: Mounting

Mount the U-crane bracket to the crane. Use screw material suitable for the mounting surface and the weight of the luminaire. We recommend high-grade steel screws and mounting material. (symbol illustration)

8

Schritt 8: Montieren der Leuchte

Montieren Sie anschließend die Leuchte an den Bügel und ziehen die Halteschrauben leicht an. Vergessen Sie die Beilagscheiben und Sicherungsklammern nicht. Richten Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen aus und ziehen Sie die Halteschrauben fest. Wir empfehlen ein Drehmoment von maximal 7,5 Nm.



Step 8: Mounting the luminaire

Mount the luminaire on the holder and tighten the holder screws lightly. Do not forget the washers and safety clamps. Adjust the luminaire according to your specific needs and finally screw the holding screws tight.

We recommend a maximum torque of 7.5 Nm.

9

Schritt 9: Absturzsicherung

Installieren Sie mit dem mitgelieferten Stahldrahtseil und dem Stahldrahtseilhalter eine geeignete und an das Leuchtengewicht angepasste Absturzsicherung.

Achten Sie darauf, dass alle relevanten Bauteile der Leuchte durch das Stahldrahtseil aufgefangen werden.



Step 9: Fall protection

Use the supplied steel wire and the steel wire holder to install a suitable fall protection device that is adapted to the weight of the luminaire.

Make sure that all relevant components of the luminaire are caught by the steel wire rope.

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Elektrischer Netzanschluss

Schritt 1: Vorsicht! Gefahr eines elektrischen Schlages!

Montage und Inbetriebnahme der Leuchte nur durch autorisierte Fachkräfte. Vor jeder Arbeit an der Leuchte die Stromzufuhr unterbrechen und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern.



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500 series Electrical power input

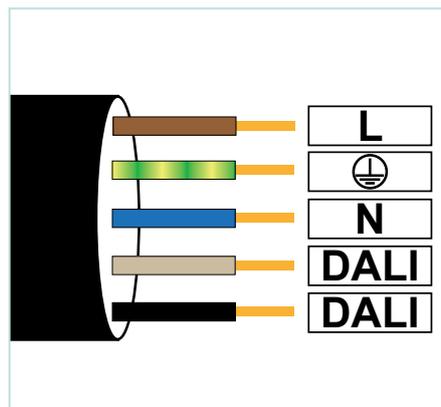
Step 1: Caution! Risk of electric shock!

Mounting and installation of the luminaire only by authorized personnel. Disconnect the power supply and protect it from restart by mistake before working on the luminaire.

Schritt 2: Aderbelegung Standardleuchten

Die Aderbelegung des Zuleitungskabels für 90-240 VAC / 127-250 VDC lautet wie folgt:

Phase [L] - braun
Schutzleiter (Erdung) - gelb/grün
Neutralleiter [N] - blau
DALI - grau
DALI - schwarz



Step 2: Wiring standard luminaires

The wiring of the supply cable for 90-240 VAC / 127-250 VDC is as follows:

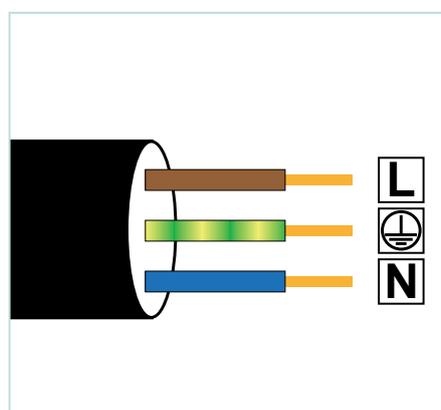
Power conductor [L] - brown
Protective conductor - yellow/green
Neutral conductor [N] - blue
DALI - grey
DALI - black

Schritt 3: Aderbelegung Hochvoltleuchten

Die Aderbelegung des Zuleitungskabels für 277-480 VAC / 352-500 VDC lautet wie folgt:

Phase [L] - braun
Schutzleiter (Erdung) - gelb/grün
Neutralleiter [N] - blau

Keine DALI-Dimmung möglich.



Step 3: Wiring high voltage luminaires

The wiring of the supply cable for 277-480 VAC / 352-500 VDC is as follows:

Power conductor [L] - brown
Protective conductor - yellow/green
Neutral conductor [N] - blue

DALI dimming not available.

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 500 Serie Anhang

INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 500 series Appendix

Technische Basisdaten:

Spannungsversorgung AC	90 - 240 V~ / 50 - 60 Hz	AC power input
Spannungsversorgung DC	127 - 250 V=	DC power input
Maximaler Einschaltstrom	80 A	Maximum inrush current
Schutzart	IP65	Protection class
Produkthöhe	334 mm	Height of the luminaire
Produktlänge	460 mm	Length of the luminaire
Produktbreite	460 mm	Width of the luminaire
Maximales Produktgewicht	11000 g	Maximum weight of the luminaire

Basic technical data:

Montagezubehör:

Kran-Montage-Kit (2MP)	932810	Crane mounting kit (2AP)
Kran-Montage-Kit (1MP)	932812	Crane mounting kit (1AP)

Mounting accessories:

Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten:

Maximum load of automatic circuit breakers:

Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	Automatic circuit breaker
Leitungsdurchmesser	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	Conductor diameter
Anzahl RayCrane 500	1	1	1	1	Quantity RayCrane 500

Technische Änderungen vorbehalten.

Specifications are subject to change without notice.